



Euroopan lentoturvallisuusvirasto

**SELITTÄVÄ HUOMAUTUS**

## **LAUSUNTO N:o 01/2013**

RMT.0136 (ADR.001(a)) & RMT.0137 (ADR.001(b))

RMT.0140 (ADR.002(a)) & RMT.0141 (ADR.002(b))

RMT.0144 (ADR.003(a)) & RMT.0145 (ADR.003(b))

NPA/CRD 2011-20

# **“Viranomaisia, organisaatioita ja toimintoja koskevat vaatimukset lentopaikoille”**

## YHTEENVETO

Tämän selittävän huomautuksen tarkoituksena on antaa lukijoille tietoa EASAn lausunnon N:o 01/2013 keskeisestä sisällöstä ja lentopaikkoja koskevaan asetuseräluonnokseen vastausasiakirjan (CRD) jälkeen tehdyistä muutoksista. Muutokset perustuvat vastausasiakirjaan annettuihin vastineisiin, jotka osoittavat, että säännöselädotukset vaativat vielä hienosäätöä. Muutokset ja niitä koskevat perustelut on esitetty tässä asiakirjassa.

Koska toimia on koordinoitu laajasti jäsenvaltioiden ja sidosryhmien kanssa, EASA katsoo, että tämä lausunto perustuu vankkaan yhteisymmärrykseen ja muodostaa harkitun perustan lentopaikkoja koskevan asetuksen hyväksymiselle.

## JOHDANTO

### I. Yleistä

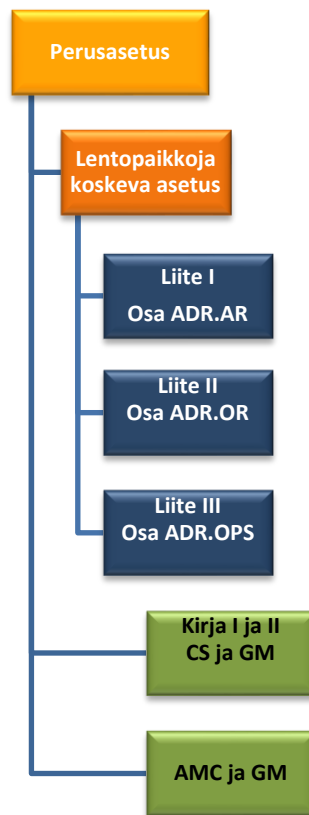
1. Muutetulla asetuksella (EY) N:o 216/2008 (jäljempänä perusasetus) laajennettiin Euroopan lentoturvallisuusviraston (jäljempänä virasto) velvollisuudet kattamaan ilmaliikenteen hallinta ja lennonvarmistuspalvelut (ATM/ANS) sekä lentopaikat. Tämän uuden velvollisuuden myötä virastolle annettiin tehtäväksi laatia luonnos lentopaikkojen turvallisuussäännöiksi sekä yleiset säännöt sertifiointiin ja valvontaan osallistuvia kansallisia lentoviranomaisia varten.
2. Tämän lausunnon tarkoituksena on avustaa Euroopan komissiota lentopaikkoja koskevien täytäntöönpanosääntöjen laatimisessa esittämällä viraston lopulliset näkemykset tarkasteltavasta aiheesta. Euroopan komission on määrä hyväksyä kyseiset täytäntöönpanosäännöt, ja niiden on määrä tulla voimaan vuoden 2013 loppuun mennessä.
3. Tulevien täytäntöönpanosääntöjen tueksi on laadittu myös ohjeellista aineistoa (hyväksyttävät menetelmät vaatimusten täyttämiseksi (AMC), ohjeaineisto (GM) ja hyväksyntäeritelmat (CS)). Viraston on määrä hyväksyä nämä aineistot, ja niiden on määrä tulla voimaan samaan aikaan täytäntöönpanosääntöjen kanssa. Toisin kuin edellä kuvailussa täytäntöönpanosääntöjä koskevassa menettelyssä, tämä oheisaineisto jää virastoon ennen sen hyväksymistä, ja siksi sen mukauttamiseen ja viimeistelemiseen on enemmän aikaa vuonna 2013.
4. Tämän selittävän huomautuksen tarkoituksena on auttaa lukijoita ymmärtämään täytäntöönpanosääntöjä koskevaan luonnokseen viimeksi tehtyjen muutosten syitä ja vaikutuksia. Virasto suosittelee näitä muutoksia muutosehdotusta koskevaan ilmoitukseen (NPA) 2011-20 liittyvään vastausasiakirjaan (CRD) annettujen vastineiden perusteella. Tulevia täytäntöönpanosääntöjä koskevasta luonnoksesta on saatavilla sekä "puhdas" että korjausmerkinnät sisältävä versio.
5. Tämän selittävän huomautuksen liitteenä on luettelo – joka on ainoastaan ohjeellinen ja joka ei ole tämän lausunnon virallinen osa – jossa esitetään yksityiskohtaisesti ne AMC-, GM- ja CS-oheisaineiston osat, joita virasto aikoo muokata edelleen. Tämä luettelo on laadittu vastausasiakirjaan annettujen vastineiden pohjalta. Se ei ole tyhjentävä eikä lopullinen. Joissakin tapauksissa esitetään uusi luonnosteksti.

### II. Lausunnon soveltamisala

6. Lausunto sisältää seuraavat asiakirjat:
  - Lentopaikkoja koskeva asetuseräluonnos ja seuraavat liitteet:
    - Liite I – Osa Viranomaisia koskevat vaatimukset (Osa ADR.AR)
    - Liite II – Osa Organisaatioita koskevat vaatimukset (Osa ADR.OR)
    - Liite III – Osa Toimintaa koskevat vaatimukset (Osa ADR.OPS)

### III. Säätörakenne

7. Seuraavassa kuvassa esitetään yhteenveto lentopaikkoja koskevan asetuksen liitteistä.



Kuva 1: Lentopaikkoja koskevan asetuksen liitteet

### IV. Kuuleminen

8. Muutosehdotusta koskeva ilmoitus (NPA) 2011-20 julkaistiin viraston verkkosivuilla (<http://easa.europa.eu/rulemaking/notices-of-proposed-amendment-NPA.php>) 13.12.2011. Kuulemisjaksoon haettiin pidennystä, ja se päättyi 30.4.2012.
9. Huomautusyhteenvedoista, niihin annetuista vastineista ja ehdotuksesta tarkistetuksi sääntötekstiksi keskusteltiin seuraavissa tapaamisissa:
- Lentopaikkoja käsittelevä konferenssi 21.–22.5.2012
- Aihekohtaiset tarkastelukokoukset
- Aetusluonnos & Osa AR 12.6.2012
  - Osa OR 13.6.2012
  - Osa OPS 19.6.2012
  - Kirja I CS 20.6.2012
10. Edellä esitetyjen tapaamisten sekä viranomaisten, järjestöjen ja lentopaikan pitäjien laajan kuulemisen perusteella virasto julkaisi 26.11.2012 muutosehdotusta koskevaan ilmoitukseen 2011-20 liittyvän vastausasiakirjan. Vastineiden esittämisäika päättyi 3.2.2013. Vastineiden esittämisäikana virasto huolehti jatkuvasta ja korkeatasoisesta koordinoinnista kaikkien osapuolten kesken sen varmistamiseksi, että kaikki vastineet otetaan asianmukaisesti huomioon. Osapuolet saivat keskustella vapaasti eri aiheista useissa virallisissa ja

epävirallisissa kokouksissa, millä pyrittiin varmistamaan, että kaikki osapuolet ymmärtävät ehdotetut muutokset ja niiden perustelut.

**V. Yleiskatsaus muutosehdotusta koskevaan ilmoitukseen annettuihin vastineisiin**

11. On syytä korostaa, että useista vastineista kävi ilmi, että viranomaiset ja lentopaikan pitäjät arvostavat viraston pyrkimyksiä reagoida myönteisesti huomautuksiin, jotka esitettiin muutosehdotusta koskevasta ilmoituksesta järjestetyn julkisen kuulemisen aikana. Ne katsoivat, että virastolle esitettyjä huolenaiheita on tarkasteltu laajasti vastausasiakirjassa. Monet esitetyt vastineet koskivat sääntöjen hyväksymistä ja niitä aukkoja, jotka ovat syntyneet, kun muutamia sääntöjä on muutettu tarkastelematta perusteellisesti seurauksia asiaan liittyville tai täydentäville säännöille. Jäljempänä on pyritty korostamaan niitä muutoksia, joita virasto on tehnyt kuhunkin osaan saamiensa vastineiden perusteella, ja esitetty perustelut päätöksille.
12. Monissa toimialan vastauksissa kiinnitettiin huomiota ilmaisun "on varmistettava" käyttöön. Tämä ilmaisu on ymmärretty yleisesti siten, että lentopaikan pitäjät ovat välittömästi vastuussa menettelyjen kehittamisestä ja sen varmistamisesta, että kaikki asianomaiset ovat noudattaneet menettelyjä. Se ei ole ilmaisun tarkoitus, eikä se kuulu viraston lentopaikan pitäjille osoittamien tehtävien alaan. Virasto on tarkoittanut "varmistamisen" käsitteellä sitä, että lentopaikan pitäjien olisi varmistettava, että menettelyt on otettu käyttöön ja että ne on annettu asianmukaisesti tiedoksi ja sisällytetty lentopaikkojen yleisiin turvallisuusjohtamisjärjestelmiin. Virasto katsoo, että muut organisaatiot voivat osallistua aktiivisesti menettelyn sääntöjenmukaiseen täytäntöönpanoon, mutta lentopaikan pitäjä vastaa edelleen menettelyn aloittamisesta, valvonnasta ja sen tehokkuuden tarkastelemisesta.
13. Virastoa on pyydetty selventämään lentopaikan pitäjän vastuuta, kun muut organisaatiot huolehtivat toimintaan liittyvistä palveluista, ja siksi virasto on antanut täydentävää ohjeaineistoa, josta käyvät ilmi ne velvollisuudet ja vastuut, jotka lentopaikan pitäjien oletetaan täyttävän tällaisten koordinoitujen järjestelyjen yhteydessä. Kuten edellä on mainittu, lentopaikan pitäjän odotetaan koordinoivan toimia eri organisaatioiden kanssa. Virasto katsoo kuitenkin, että varmistamalla koordinoinnin ne ovat hoitaneet velvollisuutensa, eivätkä ne siten ole vastuussa näiden muiden organisaatioiden toimista.
14. Jäljempänä tässä selittävässä huomautuksessa esitetään lisätietoa asetusluonnoksen laatimisesta.

**LENTOPAIKKOJA KOSKEVAAN ASETUSLUONNOKSEEN TEHDYT MUUTOKSET****I. Soveltamisala**

15. Lentopaikkoja koskevassa asetusluonnoksessa määritetään sen kattamien osien yleinen sovellettavuus, säädetään vanhojen todistusten muuntamisesta, määritetään, milloin perusasetuksen 4 artiklan 3b kohdassa tarkoitettuja poikkeuksia sovelletaan, ja ehdotetaan erityisiä toimenpiteitä, jotka liittyvät muuntamisaikoihin ja poikkeaman hyväksyntää ja toimia koskevaan asiakirjaan (Deviation Acceptance and Action Document, DAAD), jonka tarkoituksena on helpottaa siirtymistä uusiin hyväksyntäeritelmiin.

**II. Yleiskatsaus vastineisiin**

16. Asetusluonnokseen annetut vastineet koskivat etenkin määritelmiä, lentopaikkojen valvontaa ja sääntöjen sovellettavuutta ennen sertifiointia.

**III. Muutoksia koskevat selitykset**

*Uusi johdanto-osan kappale (15):*

17. Uudessa johdanto-osan kappaleessa selvennetään lentopaikan pitäjän velvollisuutta, kun asetuksen liitteessä III vaadittu lentopaikkapalvelun tarjoaja on valtion elin tai muu organisaatio kuin itse lentopaikan pitäjä.

*Uusi johdanto-osan kappale (16):*

18. Uudessa johdanto-osan kappaleessa selvennetään, että vanhojen lentopaikkojen kansallisten hyväksyntätodistusten muut kuin turvallisuuteen liittyvät näkökohdat säilyvät muuttumattomina.

*1 artikla: Aihe ja soveltamisala*

19. 1 artiklaa on muutettu siten, että selkeytetään, minkä organisaation on noudatettava mitään liitettä. Vaatimus, joka koskee aikaa, jonka kuluessa eri organisaatioiden on täytettävä liitteissä säädetyt vaatimukset, on siirretty 12 artiklaan.

*2 artikla: Määritelmät*

20. On ilmennyt väärinkäsityksiä, jotka liittyvät "valvonnan suunnittelujakson" määritelmään, jonka yhteydessä puhutaan "ajanjaksosta, jonka kuluessa kaikkien sovellettavien vaatimusten täyttyminen on varmistettava", ja tämän on arveltu lisäävän muutamien toimivaltaisten viranomaisten työtaakkaa. Virasto on tarkastellut tekstiä uudelleen ja todennut, että nykyisessä määritelmässä jätetään huomiotta valvonta, jota sovelletaan hyväksyttäviin menetelmiin vaatimusten täyttämiseksi ja hyväksyntäeritelmiin, jotka eivät ole vaatimuksia, ja virasto on muuttanut tekstiä siten, että siitä käy ilmi, että muutamat seikat pysyvät muuttumattomia, eikä niihin pidä soveltaa säännöllistä valvontaa, jos muutos ei koske niitä. Uudessa määritelmässä todetaan, että valvontajakso on ajanjakso, jonka kuluessa varmistetaan, että vaatimukset täyttyvät jatkuvasti. Määritelmässä ei puututa siihen, millä keinoin tämä varmistetaan. "Hyväksynnän ehtoja" koskevasta määritelmästä on poistettu kaksi osaa.

*3 artikla: Valvontavalmiudet*

21. Artiklaa on muutettu siten, että selvennetään, että jäsenvaltiot nimeävät toimivaltaisen viranomaisen, joka vastaa lentopaikkojen ja niiden toiminnan sertifiointista ja valvonnasta eikä lentopaikkojen toiminnasta yleisesti. Tämä

tarkentaa soveltamisalaa ja vastaa paremmin perusasetusta. Muilla artiklaan tehdyillä muutoksilla toimivaltaisten viranomaisten sallitaan paitsi toteuttaa myös käynnistää täytäntöönpanotoimenpiteitä, joiden toteutuksesta vastaisivat tuolloin muut asianomaiset organisaatiot.

Kansallisten rajojen lähellä sijaitsevia lentopaikkoja koskeva sääntö on muotoiltu uudelleen siten, että tekstiin on jätetty ainoastaan turvaamista koskeva vaatimus, ja se on siirretty 8 artiklaan.

#### *4 artikla: Virastolle toimitettavat tiedot*

22. Asetuksen 4 artiklaan annetuissa vastineissa todettiin, että "lentopaikkojen nimien" ilmoittaminen voisi johtaa ongelmiin tunnistamisessa, jos jäsenvaltio käyttää artiklassa ehdotettuja käsitteitä. Sekaannusten välttämiseksi virasto on hyväksynyt Kansainvälisen siviili-ilmailujärjestön (ICAO) vaatimuksen ja muuttanut tekstiä siten, että virastolle annettaviin tietoihin olisi sisällyttävä lentopaikkojen nimi, sijainti ja ICAO-koodi.

#### *5 artikla: Asetuksen (EY) N:o 216/2008 4 artiklan 3b kohdan mukaiset poikkeukset*

23. 5 artiklaan tehty muutos ilmentää viraston pyrkimystä selventää sitä ajanjaksoa, jonka aikana jäsenvaltiot tarkistavat, onko lentopaikka poikkeuksia koskevien vaatimusten mukainen. Virasto pyrkii säilyttämään artiklan soveltamisen joustavana, jotta jäsenvaltiot voivat päättää, täyttääkö lentopaikka poikkeuksia koskevat vaatimukset. Artikla oli kuitenkin muotoiltu hieman epä johdonmukaisesti, mikä on saattanut johtaa sekaannukseen. Siksi virasto on lisännyt 5 artiklan 2 kohtaan sanat "edeltävinä kolmena peräkkäisenä vuonna", joten ilmaisu on sama kuin 5 artiklan 3 kohdan c alakohdassa.

#### *6 artikla: Hyväksyntätodistusten muuntaminen*

24. Artiklaa on muutettu siten, että selkeytetään vanhojen todistusten voimassaoloa.

#### *7 artikla: Poikkeamat hyväksyntäeritelmistä*

25. Artiklaa on muutettu siten, että otetaan huomioon annetut kaksi vastinetta. Ensimmäinen vastine koski käsitteen "ensimmäisten" todistusten käyttöä. Vastineessa katsottiin, että tämä asettaa ne lentopaikat, jotka ovat hakeneet hyväksyntätodistusta varhaisessa vaiheessa, epäedullisempaan asemaan verrattuna niihin, jotka sertifioidaan myöhemmin. Tällainen epäedullisempi asema verrattuna sellaisiin lentopaikkoihin, joille ei ole vielä myönnetty uutta hyväksyntätodistusta, johtuu siitä, että sertifioinnin jälkeen havaittuja "todellisia" poikkeamia ei voida sisällyttää poikkeaman hyväksyntää ja toimia koskevaan asiakirjaan (DAAD), kun taas lentopaikat, jotka on vielä sertifioitava, voisivat sisällyttää tällaiset "havaitsematta jääneet" poikkeamat DAAD:hen. Tämän vuoksi tekstistä on poistettu sana "ensimmäisten", jotta DAAD:tä voidaan käyttää sovellettavien poikkeusten yksilöimisessä sertifioinnin yhteydessä, kun kyse on todellisista virheistä. Toinen vastine koski artiklassa ja selittävässä huomautuksessa mainittujen määräpäivien epä johdonmukaisuutta. Artiklan päivämäärä on muutettu oikeaksi.

#### *8 artikla: Lentopaikkojen ympäristöjen suojaaminen*

26. Kuten edellä 3 artiklan yhteydessä on todettu, 3 artiklan 3 kohdassa säädetään nyt kansallisten rajojen lähellä sijaitsevien lentopaikkojen suojaamisen koordinoinnista, kun aiemmin ehdotetussa 3 artiklassa säädettiin valvonnasta.

*9 artikla: Lentopaikkojen ympäristön valvonta*

27. Asetuksen 9 artiklaan tehdyllä muutoksella on otettu huomioon vastine, jonka mukaan sellaisten alueiden perustamisella, jotka lisäävät luonnonvaraisten eläinten liikkumista, voisi olla todellisuudessa myönteisiä vaikutuksia, sillä se voisi edistää luonnonvaraisten eläinten siirtymistä alueilta, joilla ne aiheuttavat vaaraa lentopaikan toiminnoille. Siksi virasto on lisännyt luonnonvaraisia eläimiä koskevaan luetelmakohtaan sanat "ilma-alusten toiminnoille vahingollista".

*12 artikla: Voimaantulo*

28. Artiklaa on muutettu siten, että selkeytetään voimaantulovaatimuksia, joita sovelletaan lentopaikkoihin, jotka on sertifioitu kansallisen lainsäädännön mukaisesti, ja lentopaikkoihin, joiden sertifiointiprosessi alkoi ennen asetuksen voimaantuloa mutta saattaa olla kesken.

**MUUTOKSET LIITTEeseen I – OSA VIRANOMAISIA KOSKEVAT VAATIMUKSET  
(OSA ADR.AR)****I. Soveltamisala**

29. Tässä osassa kuvaillaan toimivaltaisille viranomaisille asetettuja vaatimuksia. Laaditussa aineistossa määritetään:
- vaatimukset, joita sovelletaan toimivaltaisten viranomaisten hallintojärjestelmiin;
  - menettelyt hakijan ehdottamien lentopaikkaan sovellettavien hyväksyntäperusteiden tarkistamiseksi ja hyväksymiseksi;
  - hyväksyntämenettely, jota sovelletaan lentopaikan toimintakäsikirjaan, jossa määritetään lentopaikan yksityiskohtaiset tiedot, palvelut ja toiminnot;
  - vaatimukset, jotka liittyvät lentopaikkojen ja lentopaikkojen pitäjien hyväksyntätodistusten myöntämiseen, voimassa pitämiseen, muuttamiseen, rajoittamiseen tai peruuttamiseen (siten kuin niitä sovelletaan jäsenvaltiossa);
  - viranomaisia koskevat vaatimukset, jotka liittyvät lentopaikkojen, niiden toimintojen ja palvelujen sekä lentopaikan pitäjän jatkuvaan turvallisuusvalvontaan;
  - olosuhteet, joiden vallitessa toiminta on kiellettävä, sitä on rajoitettava tai sille on asetettava ehtoja turvallisuuden vuoksi.

**II. Yleiskatsaus vastineisiin**

30. Viranomaisia koskeviin vaatimuksiin annetut vastineet koskivat lähinnä hallintojärjestelmää, valvontaohjelmaa sekä hyväksyntätodistusten myöntämistä ja niihin tehtyjen muutosten hyväksyntää. Tekstiä on tarkistettu saatujen vastineiden pohjalta siten, että toimivaltaisiin viranomaisiin kohdistuvia rasitteita on pyritty vähentämään ja toimivaltaisten viranomaisten velvoitteita, jotka liittyvät valvontaohjelmaan ja hyväksyntätodistusten myöntämiseen ja niihin tehtyjen muutosten hyväksyntään, on pyritty selkeyttämään.

### III. Muutoksia koskevat selitykset

#### *ADR.AR.A.005: Toimivaltainen viranomainen*

31. Täytäntöönpanosääntöä on muutettu, jotta selvennetään, että toimivaltaiset viranomaiset eivät myönnä hyväksyntätodistusta automaattisesti ilman ehtoja, mihin vanha teksti on saattanut tahattomasti viitata.

#### *ADR.AR.B.020: Tietojen tallentaminen*

32. Täytäntöönpanosäännöstä käy nyt ilmi, että tiedot on säilytettävä niin kauan kuin todistus tai ilmoitus on voimassa. Muutos tehtiin, jotta toimivaltaiset viranomaiset voivat päättää, mitkä tiedot on säilytettävä.

#### *ADR.AR.C.005: Valvonta*

33. Täytäntöönpanosäännössä säädetään nyt, että toimivaltainen viranomainen voi sisällyttää infrastruktuurin ja muita toimintoja sen valvonnassa olevien lentopaikan pitäjiin kohdan ADR.OPS.B.075 mukaisesti valvomiin aloihin. Tähän voi sisältyä ennakkoon hyväksyttäviä sopimuksia.

#### *ADR.AR.C.015: Sertifiointimenettelyn aloittaminen*

34. Täytäntöönpanosääntöä on muutettu siten, että sertifiointi perustuu toistuvaan eikä vuorottelevaan menettelyyn, jollainen se oli alun perin. Sertifiointimenettelyn pitäisi perustua yhteistyöhön, joka edellyttää, että molemmat osapuolet ovat vuorovaikutuksessa keskenään ja kehittävät hyväksynnän perusteita ja vaatimuksia. Sitä ei ole tarkoitettu hallinnolliseksi menetelmäksi, eikä sitä pidä soveltaa siten.

#### *ADR.AR.C.020: Hyväksyntäperusteet*

35. Täytäntöönpanosääntöä on muutettu siten, että hyväksyntäperusteita kuvaillaan tarkemmin. Hyväksyntäperusteiden yhteydessä noudatettava menettely sisältyy kohdassa ADR.AR.C.015 ensimmäisen kerran mainittuihin hyväksyttäviin vaatimusten täyttämisen menetelmiin (AMC).

## **MUUTOKSET LIITTEeseen II – OSA VIRANOMAISIA KOSKEVAT VAATIMUKSET (OSA ADR.OR)**

### **I. Soveltamisala**

36. Osa ADR.OR sisältää lentopaikan pitäjään sovellettavat vaatimukset. Osaan sisältyy viisi lukua, jotka kattavat yleiset vaatimukset, sertifiointiin – ilmoituksen, lentopaikan pitäjän velvollisuudet, hallinnon ja lentopaikan toimintakäsikirjan. Se sisältää:
- ehdot, jotka liittyvät lentopaikan ylläpitämiseen perusasetuksen liitteessä V a ja soveltuvin osin liitteessä V b säädettyjen keskeisten vaatimusten mukaisesti;
  - lentopaikan pitäjän velvollisuudet ja oikeudet;
  - lentopaikan toimintakäsikirjan laatimismenettelyn ja sen sisällön sekä vaatimukset, jotka liittyvät lentopaikan pitämiseen käsikirjan mukaisesti;
  - vaatimukset, joita sovelletaan lentopaikan hallintojärjestelmään, johon sisältyy turvallisuusjohtamisjärjestelmä;
  - lentopaikan pitäjän ja lentopaikan toimintaan liittyviä palveluja tarjoavien kolmansien osapuolten velvollisuudet, mukaan lukien menettelyt, joilla



lentopaikan pitäjä seuraa ja valvoo kolmansien osapuolten toimintaa kenttäalueella.

## II. Yleiskatsaus vastineisiin

37. Kuten viranomaisia koskeviin vaatimuksiin annetuissa vastineissa myös lentopaikan pitäjiä velvollisuuksia koskevissa huomautuksissa keskityttiin kolmansien osapuolten valvontaa, muutoksia ja henkilöstövaatimuksia koskeviin sääntöihin. Koulutusvaatimuksiin esitettiin paljon vastineita, ja niiden johdosta sääntöjä muutettiin merkittävästi.

## III. Muutoksia koskevat selitykset

### *ADR.OR.B.015: Todistuksen hakeminen*

38. Täytäntöönpanosääntöä on muutettu siten, että siitä käy ilmi edellä osassa AR kuvailtujen, kohtaan ADR.AR.C.015 tehtyjen muutosten tarkoitus. Muutoksilla on tarkoitus selkeyttää todistusten hakemiseen liittyviä vaatimuksia.

### *ADR.OR.B.040: Muutokset*

39. Täytäntöönpanosäännön alkuun on tehty pienimuotoisia toimituksellisia muutoksia, jotta selkeytetään muutoksia koskevien vaatimusten soveltamisalaa, ja toisen muutoksen tarkoituksena on selventää ehdotetun muutoksen arvioinnin laajuutta.

### *ADR.OR.B.060: Asematasovalvonnan tarjoajien ilmoitukset*

40. Täytäntöönpanosääntöä on muutettu hieman sen selkeyttämiseksi.

### *ADR.OR.C.005: Lentopaikan pitäjän velvollisuudet*

41. Täytäntöönpanosääntöä on muutettu ilmentämään sitä, että osa säännössä mainituista tiedoista olisi julkaistava vain, jos niiden katsotaan olevan välttämättömiä. Alkuperäisessä täytäntöönpanosäännössä vaadittiin julkaisemaan myös sellaiset tiedot, jotka tarvitsee esittää ainoastaan lentopaikan toimintakäsikirjassa. Siksi täytäntöönpanosääntöluonnosta on muutettu siten, että otetaan huomioon, että kaikki ilma-alusten turvallisuuden kannalta merkittävät tiedot on sisällytettävä lentopaikan toimintakäsikirjaan, mutta ainoastaan merkitykselliset tiedot on julkaistava. Toinen tekstiin tehty vähäinen muutos koski sanan "virallinen" poistamista; sillä luonnehdittiin lentopaikan pitäjän muiden organisaatioiden kanssa tekemiä sopimuksia.

### *ADR.OR.C.040: Palonehkäisy*

42. Täytäntöönpanosääntöön tehdyllä muutoksella selvennetään, ettei lentopaikan pitäjä ole suoraan vastuussa sen varmistamisesta, että vaatimus täyttyy, vaan sen on ainoastaan varmistettava, että käytössä on menettelyt, joilla varmistetaan, että ihmiset ovat tietoisia vaatimuksesta.

### *ADR.OR.C.045: Alkoholin, psykoaktiivisten aineiden ja lääkkeiden käyttö*

43. Täytäntöönpanosäännössä todettiin, että lentopaikan pitäjän on laadittava ja laitettava levitykseen ohjeet sääntöön sisällytettyjen aineiden käytölle. Monissa vastineissa huomautettiin, että säännössä mainittujen aineiden käyttöä koskevia rajoituksia ei pitäisi soveltaa hallintoon. Virasto ei ole maininnut, mitä ohjeisiin olisi sisällytettävä, mutta väärinkäsitysten välttämiseksi virasto on poistanut tekstistä sanan "hallinto".

*ADR.OR.D.015: Henkilöstövaatimukset*

44. Jäljempänä kuvaillun, kohtaan ADR.OR.D.017 tehdyn merkittävän muutoksen vuoksi tähän täytäntöönpanosääntöön on sisällytetty vaatimus, jonka mukaan lentopaikan pitäjän on varmistettava, että lentopaikan toimintaan, kunnossapitoon ja hallintoon osallistuva henkilöstö saa asianmukaisen koulutuksen koulutusohjelman mukaisesti. Tällä lisäyksellä selkeytetään uudelleenmuotoiltua täytäntöönpanosääntöä ADR.OR.D.017.

*ADR.OR.D.017: Koulutus- ja tarkastuslento-ohjelmat*

45. Täytäntöönpanosääntöön tehdyillä merkittävillä muutoksilla on selkeytetty lentopaikan pitäjän velvollisuuksien soveltamisalaa varmistamalla, että sen oma henkilöstö saa koulutusta, että se säilyttää tiedot ja että henkilöt, jotka toimivat yksin kenttäalueella tai muilla lentopaikan toiminta-alueilla, saavat asianmukaisen koulutuksen. Uudelleenmuotoillusta säännöstä pitäisi nyt käydä ilmi, että lentopaikan pitäjä ei ole suoraan vastuussa muiden organisaatioiden henkilöstön koulutuksesta. Lentopaikan pitäjän on kuitenkin varmistettava, että muiden organisaatioiden henkilöstö saa lentopaikan pitäjän laatimien standardien (koulutusohjelma ja tiheys) mukaisen koulutuksen, siten kuin keskeisissä vaatimuksissa edellytetään. Siksi sen tehtävänä on muiden organisaatioiden henkilöstölle annetun koulutuksen yleinen hallinnollinen valvonta.

*ADR.OR.D.027: Turvallisuusohjelmat*

46. Tekstiin on tehty pieni muutos, jolla selvennetään, ettei lentopaikan pitäjä voi varmistaa, että lentopaikalla toimivat organisaatiot osallistuvat tällaisiin ohjelmiin ja että se voi ainoastaan kannustaa organisaatioita siihen.

*ADR.OR.D.035: Tietojen tallentaminen*

47. Tekstiin on tehty pieni muutos, jolla selvennetään, että hyväksyntäperusteita ja käytössä olevia vaihtoehtoisia vaatimusten täyttämisen menetelmiä koskevia tietoja on säilytettävä ainoastaan niin kauan kuin todistus on voimassa eikä rajoittamatonta aikaa.

*ADR.OR.E.005: Lentopaikan toimintakäsikirja*

48. Tekstiin on tehty pieni muutos, jolla selkeytetään lentopaikan pitäjän velvollisuutta tiedottaa muiden organisaatioiden henkilöstölle lentopaikan toimintakäsikirjasta. Vastausasiakirjan teksti viittasi siihen, että lentopaikan pitäjän on varmistettava, että tällaisten muiden organisaatioiden henkilöstö on tietoinen toimintakäsikirjasta, kun tarkoituksena oli, että ainoastaan organisaatioiden on oltava siitä tietoisia ja niiden velvollisuutena on varmistaa, että toimintakäsikirja saatetaan niiden henkilöstön tietoon.

**MUUTOKSET LIITTEeseen III – OSA TOIMINTAA KOSKEVAT VAATIMUKSET  
(OSA ADR.OPS)****I. Soveltamisala**

49. Osa ADR.OPS sisältää lentopaikan pitäjään sovellettavat vaatimukset. Osa sisältää kolme lukua, jotka koskevat lentopaikan tietoja, lentopaikan toimintaan liittyviä palveluja, laitteita ja laitteistoja sekä lentopaikan kunnossapitoa. Se sisältää:
- vaatimukset ja menettelyt, joita sovelletaan lentopaikkojen turvalliseen toimintaan, lentopaikan kunnossapito mukaan luettuna;

- b. vaatimukset ja menettelyt, joita sovelletaan lentopaikan toimintaan liittyvien palvelujen turvallisuuteen, riippumatta siitä, onko niiden tarjoaja lentopaikan pitäjä vai kolmas osapuoli;
- c. vaatimukset, joita sovelletaan ilma-alukseen liittyvien, kenttäalueella toteutettavien maatoimintojen turvallisuuteen.

## II. Yleiskatsaus vastineisiin

50. Lentopaikkojen toimintaa koskeviin vaatimuksiin annettiin useita vastineita, jotka liittyvät pelastus- ja palontorjuntapalveluihin ja lentopaikan kunnossapitoon. Virasto katsoi tarpeelliseksi selventää vastineiden esittämisaikana esitettyjä kysymyksiä, jotka liittyivät lentopaikan pitäjälle asetettuihin velvollisuuksiin varmistaa toimintojen turvallisuus tietyissä sääolosuhteissa.

## III. Muutoksia koskevat selitykset

### *ADR.OPS.B.001: Palvelujen tarjoaminen*

51. Tähän täytäntöönpanosääntöön tehdyllä pienellä muutoksella poistettiin sanat "toimintaan liittyvät" palvelujen tarjoamisen yhteydestä, sillä luvun otsikko on "toimintaan liittyvät palvelut", ja siksi soveltamisala on määritelty tarkkaan eikä sitä tarvitse toistaa täytäntöönpanosäännöissä. Ohjeaineistoon on lisätty täydentävää aineistoa täytäntöönpanosäännön tukemiseksi (ks. lisäys 1).

### *ADR.OPS.B.010: Pelastus- ja palontorjuntapalvelut*

52. Tähän täytäntöönpanosääntöön tehtyihin muutoksiin lukeutui yksi pieni muutos, jolla selvennetään, että pelastus- ja palontorjuntapalvelujen odotettu vasteaika ei ole "välittömästi" vaan "ilman aiheetonta viivytystä". Saaduissa vastineissa todettiin, että niin kauan kuin pelastus- ja palontorjuntapalvelut täyttävät vastevaatimukset, ne eivät ole velvollisia "välittömään" toimintaan, kuten edellisessä täytäntöönpanosäännössä vaadittiin. Edellä kuvailtujen, kohtaan ADR.OR.D.017 tehtyjen muutosten vuoksi tätä sääntöä on pitänyt muuttaa siten, että pelastus- ja palontorjuntapalveluja koskevaan koulutukseen ja tarkastuslentoihin sovellettavat vaatimukset on siirretty takaisin tähän osaan. Kohdan ADR.OPS.B.011 mukaan muut osapuolet voivat vastata palveluista, ja kyseisen kohdan sisällyttäminen tekstiin hiljattain on mahdollistanut sen, että tämä sääntö voidaan siirtää sopivampaan sijaintiin.

### *ADR.OPS.B.025: Ajoneuvojen käyttö*

53. Sääntöön on tehty pieni muutos ja siitä on poistettu sana "virallinen". Tällä halutaan selventää, että säännön tarkoituksena ei ole velvoittaa lentopaikan pitäjää antamaan suoraan koulutusta vaan laatimaan ja toteuttamaan "menettelyt". Sääntö ei myöskään estä lentopaikan pitäjää antamasta tällaisia tehtäviä muille organisaatioille.

### *ADR.OPS.B.035: Toiminta talviolosuhteissa*

54. Täytäntöönpanosääntöä on muutettu siten, että selkeytetään lentopaikan pitäjän tehtäviä.

### *ADR.OPS.B.040: Toiminta yöllä*

55. Täytäntöönpanosääntöä on muutettu siten, että selkeytetään lentopaikan pitäjän tehtäviä.

*ADR.OPS.B.045: Toiminta huonolla näkyvyydellä*

56. Täytäntöönpanosääntöä on muutettu siten, että selkeytetään lentopaikan pitäjän tehtäviä.

*ADR.OPS.B.060: Pääsy kenttäalueelle*

57. Täytäntöönpanosääntö on poistettu, koska kohtaa ADR.OR.D.017 on muutettu siten, että se sisältää nyt tämän säännön sisällön.

*ADR.OPS.B.070: Lentopaikalla tehtävien töiden turvallisuus*

58. Täytäntöönpanosäännöstä on poistettu vaatimus, jonka mukaan lentopaikalla tehtäville merkittäville rakennustöille on saatava toimivaltaisen viranomaisen ennakkohyväksyntä. Vaatimus on käynyt tarpeettomaksi, sillä kohtaa ADR.AR.C.005 on muutettu siten, että se kattaa säännössä kuvaillun tilanteen.

*ADR.OPS.B.075: Lentopaikkojen suojaaminen*

59. Säännön a kohdan 1 alakohtaan on lisätty lentopaikan pitäjän toimivaltaa koskeva rajoitus asian selkeyttämiseksi perusasetuksen 8 a artiklan 4 kohdan mukaisesti.

*ADR.OPS.C.005: Lentopaikan kunnossapito – Yleistä*

60. Täytäntöönpanosäännöstä on poistettu vaatimus, joka koskee kunnossapito-ohjelman ja merkittävien kunnossapitotoimien ennakkohyväksyntää.

<b>AINOASTAAN TIEDOKSI</b>
----------------------------

**LISÄYS 1**

Tässä lisäyksessä esitetään viittaukset oheisaineistoon, jota mahdollisesti tarkistetaan joko siksi, että ehdotettuun asiaa koskevaan täytäntöönpanosääntöön on tehty muutoksia, tai oheisaineistoa koskevien vastineiden vuoksi, ja siihen voi sisältyä uutta aineistoa, joka on jo laadittu.

Tämä luettelo on esitetty ainoastaan tiedoksi. Se ei ole lopullinen eikä tyhjentävä. Virasto aikoo jatkossakin kuulla kolmansia osapuolia aineiston hyväksynnästä sen parhaan mahdollisen laadun varmistamiseksi.

<b>Viranomaisia koskevat vaatimukset</b>
--

Mahdollisia muutoksia hyväksyttäviin vaatimusten täyttämisen menetelmiin (AMC) ja ohjeaineistoon ovat:

Uusi <b>AMC1 ADR.AR.B.005(a)(1)</b>	Hallintojärjestelmä
<b>AMC1 ADR.AR.B.005(a)(4)</b>	Hallintojärjestelmä
<b>AMC1 ADR.AR.B.005(d)</b>	Hallintojärjestelmä
<b>GM1 ADR.AR.B.005(a)(1)</b>	Hallintojärjestelmä
<b>GM2 ADR.AR.B.005(a)(2)</b>	Hallintojärjestelmä
<b>AMC1 ADR.AR.C.015(b)(1)(2)</b>	Sertifiointimenettelyn aloittaminen
<b>AMC1 ADR.AR.C.015(b)(1)</b>	Sertifiointimenettelyn aloittaminen
Uusi <b>GM1 ADR.AR.C.015(c)</b>	Sertifiointimenettelyn aloittaminen
<b>AMC1 ADR.AR.C.035(a)</b>	Todistuksen antaminen
<b>GM1 ADR.AR.C.035(a)(2)</b>	Todistuksen antaminen
<b>GM3 ADR.AR.C.035(b)(1);(2)</b>	Todistuksen antaminen
<b>AMC3 ADR.AR.C.040(a);(f)</b>	Muutokset
<b>AMC3 ADR.AR.C.040</b>	Muutokset

<b>Organisaatiota koskevat vaatimukset</b>
--

Mahdollisia muutoksia hyväksyttäviin vaatimusten täyttämisen menetelmiin (AMC) ja ohjeaineistoon ovat:

<b>AMC1 ADR.OR.B.015(b)(4)</b>	Todistuksen hakeminen
<b>GM1 ADR.OR.B.015(b)(5)</b>	Todistuksen hakeminen

<b>AMC1 ADR.OR.B.040 (a)</b>	Muutokset
<b>GM1 ADR.OR.B.040 (a);(b)</b>	Muutokset
<b>AMC1 ADR.OR.D.005(b)(11)</b>	Hallintojärjestelmä
<b>AMC2 ADR.OR.D.005(b)(11)</b>	Hallintojärjestelmä
<b>AMC2 ADR.OR.D.005(c)</b>	Hallintojärjestelmä
<b>AMC1 ADR.OR.D.010</b>	Alihankinta
<b>AMC1 ADR.OR.D.015 (b)</b>	Henkilöstövaatimukset
<b>AMC1 ADR.OR.D.017(a)</b>	Koulutus- ja tarkastuslento-ohjelmat
<b>GM1 ADR.OR.D.017(a)</b>	Koulutus- ja tarkastuslento-ohjelmat
<b>GM2 ADR.OR.D.025</b>	Koordinointi muiden organisaatioiden kanssa
<b>AMC1 ADR.OR.D.030</b>	Turvallisuusraportointijärjestelmä

#### Toimintaa koskevat vaatimukset

Mahdollisia muutoksia hyväksyttäviin vaatimusten täyttämisen menetelmiin (AMC) ja ohjeaineistoon ovat:

<b>AMC2 ADR.OPS.B.010</b>	Palvelujen tarjonta
<b>GM5 ADR.OPS.B.010</b>	Palvelujen tarjonta

Jäljempänä esitetty ohjeaineisto on laadittu täytäntöönpanosäännön soveltamisalan selventämiseksi lentopaikan pitäjän velvollisuuksien ja vastuiden osalta, kun kolmannet osapuolet osallistuvat toimintaan liittyvien palvelujen, kuten pelastus- ja palontorjuntapalvelujen ja ajolupien, kehittämiseen ja tarjoamiseen.

#### **GM1 ADR.OPS.B.001** Palvelujen tarjonta

##### PALVELUT

Tämän liitteen osaan B sisällytetyt palvelut on tarjottava lentopaikalla. Joissakin tapauksissa lentopaikan pitäjä ei tarjoa suoraan tällaisia palveluja, vaan palvelut tarjoaa toinen organisaatio tai valtion elin tai näiden yhdistelmä. Lentopaikan pitäjän, joka vastaa lentopaikan toiminnasta, olisi kuitenkin sovittava järjestelyistä ja luotava yhteydet tällaisiin organisaatioihin tai elimiin sen varmistamiseksi, että tarjottavat palvelut ovat oikeudellisten vaatimusten mukaisia. Edellä kuvailtu menetelmä on yhdenmukainen yhdennetyn turvallisuusjohtamisjärjestelmän tavoitteen kanssa, ja sen avulla lentopaikan pitäjä voi varmistaa turvallisuustavoitteen saavuttamisen palvelujen tarjonnassa. Lentopaikan pitäjän olisi tällöin katsottava täyttävän velvollisuutensa, kun se soveltaa edellä mainittuja menettelyjä, eikä lentopaikan pitäjän voida katsoa olevan suoraan vastuussa järjestelyihin osallistuvan toisen organisaation vaatimustenvastaisuudesta.

Koska koulutusta koskevat vaatimukset on siirretty takaisin tähän osaan, on tarkasteltava myös muita pelastus- ja palontorjuntapalvelujen oheisaineistoon (**AMC ja GM**) tehtäviä muutoksia.

<b>AMC1 ADR.OPS.A.010</b>	Tietojen laatuvaatimukset
<b>AMC1 ADR.OPS.B.005</b>	Lentopaikan valmiussuunnittelu
<b>AMC5 ADR.OPS.B.010</b>	Pelastus- ja palontorjuntapalvelut
<b>GM5 ADR.OPS.B.010</b>	Pelastus- ja palontorjuntapalvelut
<b>AMC1 ADR.OPS.B.020</b>	Luonnonvaraisten eläinten aiheuttamien vaarojen vähentäminen
<b>AMC1 ADR.OPS.B.035</b>	Toiminta talviolosuhteissa
<b>AMC1 ADR.OPS.B.045</b>	Toiminta huonolla näkyvyydellä
<b>AMC1 ADR.OPS.B.075</b>	Lentopaikkojen suojaaminen

Kohtaan **ADR.OPS.B.060** liittyvät hyväksyttävät menetelmät vaatimusten täyttämiseksi ja ohjeaineisto poistetaan.

### **Kirja 1 ja 2, hyväksyntäeritelmiä ja ohjeaineisto**

Seuraavia hyväksyntäeritelmiä tarkastellaan mahdollisesti uudelleen kirjaa 1 ja 2 koskevassa oheisaineistossa:

#### **LUKU B – KIITOTIET**

CS ADR-DSN.B.035	Todellinen kiitotien pituus ja laskennalliset kiitotiepituuudet
CS ADR-DSN.B.045	Kiitoteiden leveys
CS ADR-DSN.B.060	Kiitoteiden pituuskaltevuudet
CS ADR-DSN.B.065	Kiitoteiden pituuskaltevuuden vaihtelut
CS ADR-DSN.B.070	Kiitoteiden kaltevuustason näkemä
CS ADR-DSN.B.080	Kiitoteiden poikittaiskaltevuudet
CS ADR-DSN.B.095	Kiitotien kääntymislevennykset
CS ADR-DSN.B.105	Kiitotien kääntymislevennyksen kantavuus
CS ADR-DSN.B.130	Kiitotien reuna-alueiden kaltevuudet
CS ADR-DSN.B.135	Kiitotien reuna-alueiden leveys
CS ADR-DSN.B.160	Kiitoalueen leveys
CS ADR-DSN.B.170	Ei-tarkkuuslähestymis- ja ei-mittarikiitoalueet
CS ADR-DSN.B.180	Kiitoalueiden pituuskaltevuudet
CS ADR-DSN.B.185	Kiitoalueiden poikittaiskaltevuudet
CS ADR-DSN.B.190	Kiitoalueiden kantavuus
CS ADR-DSN.B.205	Radiokorkeusmittarin toiminta-alue

**LUKU C – KIITOTIEN PÄÄN TURVA-ALUE (RESA)**

- CS ADR-DSN.C.215 Kiihotien päään turva-alueiden mitat
- CS ADR-DSN.C.230 Kiihotien päään turva-alueiden kaltevuudet
- CS ADR-DSN.C.235 Kiihotien päään turva-alueiden kantavuus

**LUKU D – RULLAUSTIET**

- CS ADR-DSN.D.240 Rullaustiet, yleistä
- CS ADR-DSN.D.245 Rullausteiden leveys
- CS ADR-DSN.D.265 Rullausteiden pituuskaltevuus
- CS ADR-DSN.D.270 Rullausteiden pituuskaltevuuden vaihtelut
- CS ADR-DSN.D.275 Rullausteiden näkemä
- CS ADR-DSN.D.280 Rullausteiden poikittaiskaltevuudet
- CS ADR-DSN.D.320 Rullaustien suoja-alueiden esteet
- CS ADR-DSN.D.330 Rullaustien suoja-alueiden kaltevuudet
- CS ADR-DSN.D.340 Ohituspaikkojen sijainti, kiihotieodotuspaikat, väliodotuspaikat ja ajotien odotuspaikat

**LUKU L – SUUNNISTUKSEN VISUAALISET OPASTEET (MERKINNÄT)**

- CS ADR-DSN.L.540 Tähtäyspistemerkinnät
- CS ADR-DSN.L.570 Tehostetut rullaustien keskilinjamerkinnät

**LUKU M – SUUNNISTUKSEN VISUAALISET OPASTEET (VALOT)**

- CS ADR-DSN.M.620 Ilmailuvalomajakka
- CS ADR-DSN.M.700 Pikapoistumistien merkkivalot
- CS ADR-DSN.M.710 Rullaustien keskilinjavalot
- CS ADR-DSN.M.715 Rullausteiden, kiihotteiden, pikapoistumisteiden tai muiden poistumisteiden keskilinjavalot
- CS ADR-DSN.M.760 Kehittynyt visuaalisen telakoitumisen opastinjärjestelmä
- CS ADR-DSN.M.770 Ajotien odotuspaikan valot

**LUKU Q – ESTEISTÄ ILMOITAVAT VISUAALISET OPASTEET**

- CS ADR-DSN.Q.840 Esteet, jotka merkitään ja/tai valaistaan

**LUKU S – SÄHKÖJÄRJESTELMÄT**

- CS ADR-DSN.S.880 Visuaalisten opasteiden virransyöttöjärjestelmä

**LUKU T – LENTOPAIKAN TOIMINTAAN LIITTYVÄT PALVELUT, LAITTEET JA LAITTEISTOT**

- CS ADR-DSN.T.910 Laitteiden särkyvyyttä koskevat vaatimukset
- CS ADR-DSN.T.915 Laitteiden ja laitteistojen paikan valinta toiminta-alueilla